

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 35:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	skrzynię i jej drążki, pokrywę prześlągania, okrywającą zasłone,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	skrzynię i jej drążki, pokrywę prześlągania, odgradzającą ją zasłone,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Arkę i drążki do niej, prześlągalnię i zasłone <i>do</i> osłonięcia;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Skrzynię i drążki jej, ubłagalnią, i oponę do zasłony,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	skrzynię i drążki, ubłagalnią i zasłone, którą przed nią zapuszczają,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	arkę z drążkami, prześlągalnię i okrywającą ją zasłone;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Skrzynię i jej drążki, wieko, okrywającą zasłone,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Arkę i jej drążki, wieko i okrywającą zasłone,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	arkę wraz z drążkami, płytę prześlągalną i zasłone,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Arkę i drążki do niej, Płytę Prześlągania i kotarę osłaniającą;
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Skrzynię i jej drążki, pokrywę odkupienia i zasłone oddzielającą.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і кивот свідчення і їх носила і його очищення, і занавісу,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	arkę, jej drążki, wieko oraz zakrywającą zasłone;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Arkę i jej drążki, pokrywę oraz zasłone jako oddzielającą kotarę;